ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Απριλίου 2008

σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 23/07 (πρώην N 118/07) που προτίθεται να χορηγήσει το Ηνωμένο Βασίλειο υπέρ της Vauxhall Motors Ltd

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2008) 1333]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/710/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

αφού κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις ανωτέρω διατάξεις [1], και αφού έλαβε υπόψη αυτές τις παρατηρήσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Με επιστολή της 28ης Φεβρουαρίου 2007, η οποία πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή στις 6 Μαρτίου 2007, το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή την προαναφερθείσα ενίσχυση υπέρ του εργοστασίου συναρμολόγησης Vauxhall της General Motors Corporation («GM») στο Ellesmere Port. Η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες με επιστολή της 4ης Απριλίου 2007 (αριθ. D/51586), στην οποία οι αρχές του ΗΒ απάντησαν με επιστολή της 22ας Μαΐου 2007.

(2) Με επιστολή της 10ης Ιουλίου 2007, η Επιτροπή γνωστοποίησε στο Ηνωμένο Βασίλειο την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης σχετικά με την ενίσχυση.

(3) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία («απόφαση κίνησης της διαδικασίας») δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2]. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

(4) Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε τις παρατηρήσεις του με επιστολές της 10ης Αυγούστου 2007 (που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή την ίδια ημερομηνία με αριθ. αναφοράς A/36735) και της 29ης Ιανουαρίου 2008 (που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή την ίδια ημερομηνία με αριθ. A/1724). Στις 10 Ιανουαρίου 2008 πραγματοποιήθηκε σύσκεψη μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και των αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου παρουσία του δικαιούχου της ενίσχυσης.

(5) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις εκ μέρους των ενδιαφερομένων. Διαβίβασε τις παρατηρήσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο, παρέχοντάς του τη δυνατότητα να τις σχολιάσει.

2. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

2.1. **Ο δικαιούχος**

(6) Αποδέκτης της ενίσχυσης είναι η Vauxhall Motors Ltd, Ellesmere Port, Ηνωμένο Βασίλειο («Vauxhall»), εργοστάσιο κατασκευής αυτοκινήτων που αποτελεί λειτουργική μονάδα της Vauxhall Motors Ltd και ανήκει στην GM. Κατασκευάζει αυτοκίνητα μάρκας Opel (που πωλούνται στο Ηνωμένο Βασίλειο με το σήμα Vauxhall), επί του παρόντος το μοντέλο Astra που θα παράγεται μέχρι το 2009. Η Vauxhall βρίσκεται στο Ellesmere Port της κομητείας Cheshire στην περιφέρεια της Βορειοδυτικής Αγγλίας [3] και απασχολεί περίπου 2 200 εργαζομένους.

(7) Στις 17 Απριλίου 2007 η GM ανακοίνωσε ότι η Vauxhall περιλαμβανόταν μεταξύ των μονάδων της GM που είχαν επιλεγεί για την παραγωγή του Global Compact Vehicle, του μοντέλου που θα αντικαταστήσει το Astra.

2.2. **Το πρόγραμμα εκπαίδευσης**

(8) Η Vauxhall σκοπεύει να εφαρμόσει ένα εκτεταμένο πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσης για το προσωπικό της. Η εκπαίδευση προβλέπεται να περιλάβει οκτώ επιμέρους εκπαιδευτικές ενότητες, από τις οποίες οι έξι θεωρήθηκαν από το Ηνωμένο Βασίλειο επιλέξιμες για τη χορήγηση ενίσχυσης για επαγγελματική εκπαίδευση:

[1] ΕΕ C 243 της 17.10.2007, σ. 4.
[2] Βλέπε υποσημείωση 1.

[3] Η Vauxhall βρίσκεται σε περιοχή που μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2006 πληρούσε τις προϋποθέσεις χορήγησης ενισχύσεων περιφερειακού χαρακτήρα βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ. Από την 1η Ιανουαρίου 2007 η περιφέρεια αποτελεί μη ενισχυόμενη περιοχή.

α) *εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής:* Η ενότητα αυτή αφορά την εκπαίδευση σε όλα τα στοιχεία παραγωγής και ελέγχου ποιότητας της Vauxhall. Στόχος είναι να επιτευχθεί η καλύτερη κατανόηση της διαδικασίας κατασκευής από το προσωπικό και να εξασφαλιστεί έτσι καλύτερο επίπεδο, να μειωθούν τα ελαττώματα και να βελτιωθεί η επίλυση προβλημάτων·

β) *σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης:* αυτό το μέρος της εκπαίδευσης αφορά την εφαρμογή του «Ολικού Συστήματος Παραγωγής» (Global Manufacturing System - GMS), το οποίο ενσωματώνει βέλτιστες πρακτικές και τεχνολογίες σε ένα κοινό σύστημα παραγωγής για τις δραστηριότητες της GM. Μέσω μιας σειράς στόχων [«Συμμετοχή των εργαζομένων», «Τυποποίηση», «Ποιότητα στην πηγή (Built-in Quality)», «Μικρότερος χρόνος αναμονής (lead time)», «Συνεχής Βελτίωση»], η εκπαίδευση θα επιτρέψει στο προσωπικό της Vauxhall να κατασκευάζει τις μελλοντικές γενιές αυτοκινήτων με καλύτερο τρόπο·

γ) *αλλαγή νοοτροπίας:* στόχος αυτού του σκέλους της εκπαίδευσης είναι να καλλιεργηθεί στο προσωπικό η αίσθηση ότι υπηρετούν έναν κοινό σκοπό, να αναπτυχθεί αίσθημα συλλογικής ευθύνης και να δημιουργηθεί ομαδική νοοτροπία βασιζόμενη στην αριτότητα της παραγωγής·

δ) *διπλή ειδίκευση:* σκοπός αυτού του σκέλους είναι να αναπτυχθεί η ευελιξία του εργατικού δυναμικού, δίνοντας τη δυνατότητα σε υπαλλήλους με πρωτεύουσα ειδίκευση μηχανολόγου μηχανικού να ειδικευθούν παράλληλα στην ηλεκτρολογία και, αντίστροφα, σε υπαλλήλους με πρωτεύουσα ειδίκευση ηλεκτρολόγου μηχανικού να ειδικευθούν στη μηχανολογία·

ε) *βελτιστοποιημένη παραγωγή:* πρόκειται για έργο που έχει ως στόχο την αφομοίωση από τους εργαζομένους των αρχών και των τεχνικών της βελτιστοποιημένης παραγωγής και τη συνειδητοποίηση από τους εργαζομένους σε όλη τους την έκταση τα οφελών της εφαρμογής τους στην παραγωγική διαδικασία της Vauxhall. Κεντρικό στοιχείο της εκπαίδευσης στο πλαίσιο αυτής της ενότητας θα είναι η απόσπαση προσωπικού σε άλλο εργοστάσιο της GM εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου·

στ) *προπτυχιακοί φοιτητές:* πρόκειται για πρόγραμμα με το οποίο η Vauxhall οργανώνει δωδεκάμηνα μαθήματα για νέους φοιτητές πανεπιστημίου. Τα διάφορα προγράμματος», «Χρηματοοικονομικός αναλυτής» «Μηχανικός προγραμματισμού γενικής συναρμολόγησης») συνδυάζουν τη μάθηση με την επαγγελματική εμπειρία υπό την επίβλεψη ενός συμβούλου. Κανένα από τα μέρη δεν δεσμεύεται από συμβατική υποχρέωση για τη διατήρηση της σχέσης εργασίας μετά το τέλος της εκπαίδευσης.

(9) Εκτός από τις έξι αυτές εκπαιδευτικές ενότητες που προβλέπεται να καλυφθούν από την κοινοποιηθείσα κρατική ενίσχυση, υπάρχουν επίσης οι ενότητες «Μαθητευόμενοι» (πρόκειται για πρόγραμμα μαθητείας για νέους), «Αλλαγή μοντέλου» (πρόκειται για την εκπαίδευση που απαιτείται για την προσαρμογή στην παραγωγή του Global Compact Vehicle) και δραστηριότητες που αφορούν την «Αξιολόγηση της εκπαίδευσης και των επιδόσεων». Επιπλέον, η Vauxhall παρέχει «τακτική εκπαίδευση» στις δεξιότητες που απαιτούνται για τις συνήθεις δραστηριότητες του εργοστασίου.

(10) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο, η εκπαίδευση που προβλέπεται να καλυφθεί από ενίσχυση συνίσταται κυρίως σε γενική επαγγελματική εκπαίδευση, με μερικά στοιχεία ειδικής επαγγελματικής εκπαίδευσης. ([4]) Το εκπαιδευτικό πρόγραμμα θα εφαρμοστεί επί μία εξαετία (2007 έως και 2012) και θα αφορά όλους τους εργαζομένους της Vauxhall. Το Ηνωμένο Βασίλειο διαβεβαίωσε την Επιτροπή ότι η ενίσχυση θα χορηγηθεί μόνο εφόσον εγκριθεί από την Επιτροπή.

2.3. **Η ενίσχυση**

(11) Η ενίσχυση θα λάβει τη μορφή άμεσης επιχορήγησης ύψους 8 784 767 GBP, πληρωτέας σε έξι ετήσιες δόσεις κατά τη διάρκεια του εκπαιδευτικού προγράμματος. Η ενίσχυση θα χορηγηθεί ως μεμονωμένη ενίσχυση από τον οργανισμό North West Regional Development Agency (Renaissance House, Centre Park, Warrington WA1 1XB).

(12) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο, οι επιλέξιμες δαπάνες για την εκπαίδευση και η ενίσχυση επιμερίζονται όπως φαίνεται στον ακόλουθο πίνακα (οι δαπάνες για τις εκπαιδευτικές ενότητες «Μαθητεία», «Αλλαγή μοντέλου» και «Προϋπολογισμός τακτικής εκπαίδευσης» δεν θεωρούνται επιλέξιμες για ενίσχυση επαγγελματικής εκπαίδευσης από το Ηνωμένο Βασίλειο) ([5]):

([4]) Οι όροι «γενική επαγγελματική εκπαίδευση» και «ειδική επαγγελματική εκπαίδευση» χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους ορισμούς του άρθρου 2 στοιχεία δ) και ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση (ΕΕ L 10 της 13.1.2001, σ. 20). Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 68/2001 αναφέρεται στο εξής στην παρούσα απόφαση ως ο «κανονισμός περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση».

([5]) Τα ποσά του πίνακα είναι τα τελικά ποσά που γνωστοποίησε το Ηνωμένο Βασίλειο στο πλαίσιο των παρατηρήσεών του επί της απόφασης για την κίνηση της διαδικασίας (όπως ζητήθηκε από την Επιτροπή. Βλέπε υποσημείωση 3 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας).

Σχέδια	Γενική επαγγελματική εκπαίδευση — Επιλέξιμες δαπάνες σε GBP	Ειδική επαγγελματική εκπαίδευση — Επιλέξιμες δαπάνες σε GBP	Αντισταθμιστικός μισθός σε GBP	Συνολικές επιλέξιμες δαπάνες σε GBP	Ενίσχυση σε GBP	Ένταση (%)
Εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής	[…] (*)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Αλλαγή νοοτροπίας	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Διπλή ειδίκευση	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Βελτιστοποιημένη παραγωγή	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Προπτυχιακοί φοιτητές	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Συνολο	9 870 316	499 367	6 248 338	16 618 021	8 784 767	52,86
Μαθητεία	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Αλλαγή μοντέλου	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]

(*) Εμπιστευτικές πληροφορίες.

(13) Σύμφωνα με το Ηνωμένο Βασίλειο, τα ποσά της ενίσχυσης τηρούν την ένταση των ενισχύσεων για μεγάλες επιχειρήσεις βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση, δηλαδή 50 % για τη γενική επαγγελματική εκπαίδευση και 25 % για την ειδική επαγγελματική εκπαίδευση, με αύξηση κατά 3,7 εκατοστιαίες μονάδες για την εκπαίδευση εργαζομένων σε μειονεκτική θέση, όπως αυτοί ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο ζ) του εν λόγω κανονισμού ([6]).

3. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

(14) Στην απόφαση κίνηση της διαδικασίας διατυπώθηκαν αμφιβολίες ως προς το συμβιβάσιμο της ενίσχυσης με την κοινή αγορά, για τους λόγους που εκτίθενται στα σημεία 3.1 και 3.2.

3.1. **Δημιουργία κινήτρων από την ενίσχυση**

(15) Για τους λόγους που αναλύονται λεπτομερέστερα στο τμήμα 7 σχετικά με την αξιολόγηση της ενίσχυσης, η επαγγελματική εκπαίδευση μπορεί να θεωρηθεί συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά μόνον εφόσον δημιουργεί ένα αναγκαίο κίνητρο για τη χρηματοδοτούμενη επαγγελματική εκπαίδευση, χωρίς το οποίο δεν θα παρεχόταν η εκπαίδευση. Η επαγγελματική εκπαίδευση που αποτελεί μέρος των συνήθων δραστηριοτήτων μιας επιχείρησης και για την οποία παρέχουν επαρκές κίνητρο οι δυνάμεις της αγοράς αφ' εαυτές, δεν μπορεί να τύχει ενίσχυσης για επαγγελματική εκπαίδευση.

([6]) Επί του παρόντος, το 37 % των εργαζομένων της Vauxhall θεωρούνται ως εργαζόμενοι σε μειονεκτική θέση. Υπάγονται κυρίως στην κατηγορία των ατόμων άνω των 45 ετών που δεν έχουν ολοκληρώσει την ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Ωστόσο, δεδομένου ότι το πρόγραμμα εκπαίδευσης θα εφαρμοστεί κατά τη διάρκεια μιας εξαετίας και ο ακριβής αριθμός των εργαζομένων σε μειονεκτική θέση που θα εκπαιδευτούν θα γίνει γνωστός μόνο κατά τον χρόνο υλοποίησης της εκπαίδευσης, οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου σκοπεύουν να εφαρμόσουν γενική αύξηση της έντασης της ενίσχυσης κατά 3,7 % για όλες τις κατηγορίες. Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου δεσμεύθηκαν ότι θα επαληθεύσουν εκ των υστέρων τον πραγματικό αριθμό των εργαζομένων σε μειονεκτική θέση σε κάθε ενότητα του εκπαιδευτικού προγράμματος και θα διορθώσουν ανάλογα την εφαρμοζόμενη ένταση της ενίσχυσης.

(16) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας διατυπώθηκαν αμφιβολίες για το κατά πόσον η ενίσχυση λειτουργεί ως κίνητρο όσον αφορά τις εξής ενότητες της εκπαίδευσης: «εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής», «σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης» και «προπτυχιακοί φοιτητές». Η φύση αυτών των αμφιβολιών διευκρινίζεται λεπτομερέστερα στο τμήμα 7.

3.2. **Διάκριση μεταξύ γενικής και ειδικής επαγγελματικής εκπαίδευσης**

(17) Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου διευκρίνισαν ποιες από τις ενότητες του εκπαιδευτικού προγράμματος της Vauxhall θεωρούν ως γενική επαγγελματική εκπαίδευση και ποιες θεωρούν ως ειδική επαγγελματική εκπαίδευση και, συνεπώς, ποια είναι η ανώτατη ένταση της ενίσχυσης που εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση. Ωστόσο, στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας διατυπώνονται αμφιβολίες ως προς τον χαρακτηρισμό των ακόλουθων εκπαιδευτικών ενοτήτων από το Ηνωμένο Βασίλειο: «εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής», «σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης», «αλλαγή νοοτροπίας» και «βελτιστοποιημένη παραγωγή». Στο τμήμα 7 εξηγείται λεπτομερέστερα σε τι συνίστανται αυτές οι αμφιβολίες.

4. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ

(18) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τους ενδιαφερομένους που απαριθμούνται στο παράρτημα. Οι παρατηρήσεις ήταν παραπλήσιες σε μεγάλο βαθμό και εστιάζονταν σε γενικά θέματα, χωρίς να υπεισέρχονται σε λεπτομέρειες της ενίσχυσης. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από ανταγωνιστές της Vauxhall.

(19) Οι παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μπορούν να συνοψιστούν ως εξής:

α) πολλοί ενδιαφερόμενοι υπογράμμισαν το γεγονός ότι η Vauxhall βρίσκεται σε περιοχή που πλήττεται από έλλειψη δεξιοτήτων και ανεργία εξακολουθητικά υψηλότερη του μέσου όρου. Εκτιμούν ότι το σχεδιαζόμενο πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσης θα μπορούσε να αποτελέσει πολύτιμη συμβολή για την περιφέρεια στο σύνολό της·

β) οι ενδιαφερόμενοι υποστήριξαν επίσης ότι η επαγγελματική εκπαίδευση θα εξασφαλίσει δεξιότητες που είναι κοινές στην αυτοκινητοβιομηχανία, αν όχι στην ευρύτερη μεταποιητική βιομηχανία. Έτσι, η εκπαίδευση θα εξασφαλίσει μεταβιβάσιμες δεξιότητες και, κατά συνέπεια, θα έπρεπε εν πολλοίς να θεωρηθεί ως γενική επαγγελματική εκπαίδευση. Το γεγονός ότι οι δεξιότητες είναι μεταβιβάσιμες σημαίνει ότι ολόκληρη η περιφέρεια θα επωφεληθεί από την επαγγελματική εκπαίδευση της Vauxhall·

γ) όλοι οι ενδιαφερόμενοι θεωρούν κατ' ουσία ότι η ενίσχυση συμβιβάζεται με την κοινή αγορά και παροτρύνουν την Επιτροπή να αποφασίσει υπέρ της.

5. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

5.1. Δημιουργία κινήτρων

(20) Όσον αφορά τη δημιουργία κινήτρων, το Ηνωμένο Βασίλειο υποστήριξε ότι οι δεξιότητες που είναι αναγκαίες για τη στήριξη της παραγωγής και οι οποίες, κατά συνέπεια, θα εξασφαλίζονταν και χωρίς την ενίσχυση, εξασφαλίζονται από την τακτική εκπαίδευση του προσωπικού, η οποία συμπληρώνεται από πρόσθετη εκπαίδευση που είναι απαραίτητη όταν αλλάζουν τα μοντέλα. Όσον αφορά την τακτική εκπαίδευση, το Ηνωμένο Βασίλειο ανέφερε ότι οι σχετικές ετήσιες δαπάνες, χωρίς τις έκτακτες δαπάνες της εκπαίδευσης σε περίπτωση αλλαγής μοντέλου, παρέμειναν σταθερές σε […] GBP κατά μέσον όρο ετησίως μεταξύ των ετών 2002 και 2007 ([7]).

(21) Αντίθετα, στόχος του προγράμματος επαγγελματικής εκπαίδευσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8 είναι να αποκτήσει το εργατικό δυναμικό δεξιότητες που υπερβαίνουν κατά πολύ τις ανάγκες διατήρησης της ανταγωνιστικότητας και, επομένως, δεν θα δικαιολογούνταν από τις δυνάμεις της αγοράς αφ' εαυτές. Το πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσης είναι διακριτό από το πρόγραμμα τακτικής εκπαίδευσης της Vauxhall και από την ειδική εκπαίδευση που θα χορηγηθεί λόγω της απόφασης κατασκευής του νέου Global Compact Vehicle στη Vauxhall. Έτσι, η ενίσχυση δεν θα επιδοτήσει απλώς τη βασική λειτουργική εκπαίδευση, αλλά θα δημιουργήσει κίνητρο για πρόσθετη εκπαίδευση.

(22) Ειδικότερα, όσον αφορά τις διάφορες εκπαιδευτικές ενότητες του προγράμματος επαγγελματικής εκπαίδευσης που αναφέρονται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας:

(23) *Εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής*: το Ηνωμένο Βασίλειο εξήγησε ότι η Vauxhall παρέχει στο προσωπικό της τακτική εκπαίδευση σε ετήσια βάση, η οποία καλύπτει ένα σύνολο αυστηρά τυποποιημένων μεθόδων για κάθε εργασία. Βασίζεται στη μηχανική εκμάθηση, παρά σε βαθύτερη κατανόηση της όλης διαδικασίας. Η τακτική εκπαίδευση εξασφαλίζει τις αναγκαίες δεξιότητες για τη συνήθη λειτουργία του εργοστασίου και θα συνεχιστεί παράλληλα με το πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσης. Αντίθετα, το πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσης είναι πρόσθετο στη βασική εκπαίδευση και σκοπός του είναι να παράσχει στο εργατικό δυναμικό δεξιότητες που υπερβαίνουν τις λειτουργικές ανάγκες του εργοστασίου και που θα δικαιολογούσαν οι ανάγκες της αγοράς αφ' εαυτές. Το Ηνωμένο Βασίλειο χορήγησε επίσης λεπτομερή στοιχεία σχετικά με το περιεχόμενο τόσο του προγράμματος τακτικής εκπαίδευσης, όσο και της σχεδιαζόμενης εκπαίδευσης στο σύστημα παραγωγής ([8]).

(24) *Σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης*: εκπαίδευση στο σύστημα GMS έχει γίνει και στο παρελθόν, και η Vauxhall πληροί σταθερά τις εσωτερικές απαιτήσεις του ομίλου GM σχετικά με τη συμμόρφωση με το σύστημα GMS ([9]). Η Vauxhall θα πρέπει να συνεχίσει να πληροί αυτά τα πρότυπα στο πλαίσιο της ελάχιστης τακτικής της εκπαίδευσης. Το πρόγραμμα ολοκληρωμένης εκπαίδευσης προχωρά πέρα από τις ανάγκες της παραγωγής και την τήρηση των προτύπων του ομίλου GM. Στόχος είναι να μπορέσει το εργατικό δυναμικό να προχωρήσει πέρα από την εκπαίδευση που χρειάζεται για να εκτελέσει απλώς τα καθήκοντα της εργασίας που του έχουν ανατεθεί και να αποκτήσει βαθύτερη κατανόηση των αρχών που διέπουν τη διαδικασία παραγωγής. Λόγω του σημαντικού κόστους που προκύπτει, αυτή η μη βασική εκπαίδευση δεν θα παρεχόταν αν έπρεπε να χρηματοδοτηθεί από τους πόρους που διαθέτει Vauxhall για την τακτική εκπαίδευση.

(25) *Προπτυχιακοί φοιτητές*: παρόλο που η εν λόγω εκπαίδευση παρεχόταν στο παρελθόν χωρίς ενίσχυση, το όφελός της για τη Vauxhall περιορίστηκε σοβαρά από την αδυναμία της Vauxhall τα τελευταία χρόνια να προσλάβει προπτυχιακούς φοιτητές μετά την αποφοίτησή τους. Έτσι, το πρόγραμμα προπτυχιακών φοιτητών, που συνεπάγεται ότι το μόνιμο προσωπικό πρέπει να ξοδέψει σημαντικό χρόνο για την εκπαίδευση των φοιτητών, μπορεί να διακοπεί αν δεν χορηγηθεί η ενίσχυση.

5.2. Διάκριση μεταξύ γενικής και ειδικής επαγγελματικής

(26) Απαντώντας στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, το Ηνωμένο Βασίλειο διατύπωσε τις ακόλουθες παρατηρήσεις σχετικά με τον χαρακτηρισμό των διαφόρων εκπαιδευτικών ενοτήτων ως γενικής και ειδικής επαγγελματικής εκπαίδευσης.

([7]) Προϋπολογισμός τακτικής εκπαίδευσης (εξαιρουμένης της εκπαίδευσης σε περίπτωση αλλαγής μοντέλου): […].

([8]) Συγκεκριμένα, η τακτική εκπαίδευση έχει ως στόχο να αφομοιώσει ο εργαζόμενος τις απαιτήσεις της συγκεκριμένης θέσης εργασίας του, όπως αυτές έχουν καταγραφεί σε ένα σύνολο εγγράφων. Αυτή η ειδική ανά θέση εργασίας εκπαίδευση συμπληρώνεται από περιοδικούς κύκλους μαθημάτων για όλο το προσωπικό ή προς ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων σχετικά με γενικά θέματα της εργασίας στη Vauxhall. Για παράδειγμα, στο πλαίσιο αυτό εντάσσεται η εκπαίδευση στα συστήματα «5S» (αρχές οργάνωσης του χώρου εργασίας), «PDCA & PPS» (διαδικασίες που εξασφαλίζουν την ολοκλήρωση κάθε διαδικασίας και τη μη επανάληψη διαπιστωμένων προβλημάτων), στα συστήματα «pull» (εκπαίδευση στο σύστημα Andon και στην αλυσίδα εφοδιασμού) ή εκπαίδευση στη διαχείριση συγκρούσεων (αντιμετώπιση της παρενόχλησης στον χώρο εργασίας).

([9]) Όλες οι μονάδες της GM αξιολογούνται ετησίως ως προς το επίπεδο συμμόρφωσής τους με τα πρότυπα GMS. Τα πρότυπα αξιολόγησης και ο βαθμός βάσης διαφοροποιούνται από έτος σε έτος. Το 2007 η Vauxhall συγκέντρωσε […]. Ωστόσο, για να πληροί τα πρότυπα του ομίλου για το 2008, η Vauxhall πρέπει να συγκεντρώσει […].

(27) *Εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής*: οι δεξιότητες που παρέχονται στο πλαίσιο αυτής της εκπαίδευσης είναι ευρέως μεταβιβάσιμες εντός της αυτοκινητοβιομηχανίας ή της ελαφράς βιομηχανίας εν γένει. Η εκπαίδευση παρέχεται στο σύνολό της από εξωτερικούς εκπαιδευτές και κατά κανόνα αφορά εξοπλισμό τρίτων (συγκεκριμένα, μηχανήματα που χρησιμοποιούνται ευρέως σε διάφορους κλάδους παραγωγής και όχι μόνο από τη Vauxhall ([10]). Το Ηνωμένο Βασίλειο παρέθεσε λεπτομερή παραδείγματα του περιεχομένου αυτής της εκπαίδευσης για να δείξει ότι οι δεξιότητες είναι πράγματι μεταβιβάσιμες.

(28) *Σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης*: το σύστημα GMS δεν αποτελεί διαδικασία παραγωγής αποκλειστικής χρήσης, αλλά είναι απλώς η εσωτερική ονομασία που έχει δώσει η GM (για να δημιουργηθεί στο εργατικό δυναμικό η εντύπωση ενός οργανωμένου κύκλου μαθημάτων ειδικά για τις εκάστοτε εγκαταστάσεις) σε μια σειρά μεθόδων παραγωγής γενικής χρήσης που βασίζονται σε τεχνικές στις οποίες πρωτοπόρησαν ιαπωνικές βιομηχανίες και οι οποίες έχουν σήμερα γενική εφαρμογή σε όλη την αυτοκινητοβιομηχανία και σε άλλους κλάδους παραγωγής. Παρόλο που τα μαθήματα συνδέονται στενά με πρακτικά στοιχεία της παραγωγικής διαδικασίας, τούτο οφείλεται στην ανάγκη ένταξης της εκπαίδευσης σε ένα συγκεκριμένο πλαίσιο για να μεταδοθούν οι σχετικές γενικές δεξιότητες στους εργαζομένους.

(29) *Αλλαγή νοοτροπίας*: η εκπαίδευση δεν εστιάζεται στην εταιρική κουλτούρα της Vauxhall, αλλά αποσκοπεί στη μετάδοση μιας γενικής όσον αφορά τη συμπεριφορά αντίληψης των στάσεων που πρέπει να αλλάξουν. Η εκπαίδευση στο σύνολό της θα διαμορφωθεί και θα υλοποιηθεί από εξωτερικούς συμβούλους με χρήση εκπαιδευτικών πακέτων γενικής εφαρμογής.

(30) *Βελτιστοποιημένη παραγωγή*: στόχος αυτής της εκπαιδευτικής ενότητας είναι να αντιληφθεί το εργατικό δυναμικό τις γενικές αρχές της βελτιστοποιημένης παραγωγής που στηρίζουν τις πρακτικές δεξιότητες οι οποίες καλύπτονται από άλλα σκέλη του εκπαιδευτικού προγράμματος. Πρόκειται για θεωρητική εκπαίδευση, σαφώς διακριτή από την καθημερινή εργασία του προσωπικού στην παραγωγική διαδικασία και δεν θα καλύπτει τη διαδικασία κατασκευής ή παραγωγής. Όντως, επιδιώκεται να απομακρυνθεί ο εργαζόμενος από το κανονικό περιβάλλον εργασίας του και να εκπαιδευθεί σε προσομοιωμένο περιβάλλον εργασίας ([11]) ή να παρατηρήσει τις αρχές της βελτιστοποιημένης παραγωγής που εφαρμόζονται σε άλλα εργοστάσια «αναφοράς».

6. ΟΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΣΤΑ ΣΧΟΛΙΑ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ

(31) Οι παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών διαβιβάστηκαν στο Ηνωμένο Βασίλειο, το οποίο δεν τις σχολίασε.

7. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

7.1. Χαρακτηρισμός ως κρατικής ενίσχυσης

(32) Σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης, «ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές», εκτός αν μπορούν να δικαιολογηθούν βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 2 ή του άρθρου 87 παράγραφος 3 της συνθήκης.

(33) Η κοινοποιηθείσα ενίσχυση πρέπει να θεωρηθεί ως κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης. Η χρηματοδότηση λαμβάνει τη μορφή επιχορήγησης από τον γενικό προϋπολογισμό της περιφέρειας North West και, συνεπώς, χρηματοδοτείται με κρατικούς πόρους. Η ενίσχυση είναι επιλεκτική, καθώς περιορίζεται στη Vauxhall. Είναι πιθανό να νοθεύσει τον ανταγωνισμό στην κοινή αγορά, καθότι απαλλάσσοντας την εταιρεία από σημαντικό μέρος των δαπανών επαγγελματικής εκπαίδευσης, το μέτρο θα παράσχει στη Vauxhall ένα πλεονέκτημα έναντι άλλων ανταγωνιστών που δεν θα λάβουν ενίσχυση. Τέλος, η αγορά αυτοκινήτων χαρακτηρίζεται από εκτεταμένες συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

7.2. Νομική βάση της εκτίμησης

(34) Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε την ενίσχυση ως χορήγηση μεμονωμένης ενίσχυσης βάσει του άρθρου 5 του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση, το οποίο προβλέπει ότι όταν το ποσό της ενίσχυσης σε μια επιχείρηση για ένα και το αυτό σχέδιο επαγγελματικής εκπαίδευσης υπερβαίνει το 1 εκατ. ευρώ, η ενίσχυση δεν απαλλάσσεται από την υποχρέωση κοινοποίησης. Σημειώνεται ότι η ενίσχυση ανέρχεται σε 8 784 767 GBP και, συνεπώς, υπερβαίνει το 1 εκατ. ευρώ, πρόκειται να χορηγηθεί σε μία επιχείρηση και το σχέδιο επαγγελματικής εκπαίδευσης είναι ένα μεμονωμένο σχέδιο. Συνεπώς, η ενίσχυση υπόκειται σε υποχρέωση κοινοποίησης, η οποία τηρήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο.

(35) Κατά την αξιολόγηση μιας μεμονωμένης ενίσχυσης επαγγελματικής εκπαίδευσης που δεν πληροί τις προϋποθέσεις απαλλαγής οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση και, σύμφωνα με προηγούμενες αποφάσεις ([12]), πρέπει να διεξαχθεί μια μεμονωμένη αξιολόγηση της ενίσχυσης βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης. Ωστόσο, για τους σκοπούς της παρούσας μεμονωμένης αξιολόγησης, έγινε επίκληση, κατ' αναλογία, των διατάξεων του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση και ιδίως των προϋποθέσεων απαλλαγής του άρθρου 4 του κανονισμού.

([10]) Για παράδειγμα, η εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής σχετικά με το συνεργείο αμαξωμάτων θα καλύψει, μεταξύ άλλων, τα εξής: ρομποτικά συστήματα Fanuc, συστήματα ελέγχου Siemens και συστήματα μέτρησης Perceptron. Σε όλες τις περιπτώσεις οι εκπαιδευτές είναι εξωτερικοί σε σχέση με τη Vauxhall.

([11]) Το προσομοιωμένο περιβάλλον εργασίας (Simulated Work Environment — SWE) είναι μια πολύ απλουστευμένη πρότυπη γραμμή παραγωγής, στην οποία κατασκευάζεται μια μακέτα αυτοκινήτου σε μερικά στάδια. Δεν έχει καμία σχέση με την κανονική διαδικασία παραγωγής, αλλά σκοπός του είναι να αποκτήσουν οι εκπαιδευόμενοι απτή εμπειρία του σχεδιασμού και της διασύνδεσης των στοιχείων μιας διαδικασίας παραγωγής.

([12]) Βλέπε απόφαση της Επιτροπής 2006/938/ΕΚ, της 4ης Ιουλίου 2006 σχετικά με την κρατική ενίσχυση την οποία προτίθεται να χορηγήσει το Βέλγιο στη Ford Genk [C 40/05 (πρώην N 331/05)] (ΕΕ C 366 της 21.12.2006, σ. 32) και απόφαση 2007/612/ΕΚ της Επιτροπής της 4ης Απριλίου 2007, σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 14/06 που προτίθεται να χορηγήσει το Βέλγιο υπέρ της General Motors Belgium στην Αμβέρσα (ΕΕ L 243 της 18.9.2007, σ. 71). Τούτο συνάδει με την αιτιολογική σκέψη 16 του κανονισμού περί ενισχύσεων επαγγελματικής εκπαίδευσης.

7.3. **Συμβιβάσιμο με την κοινή αγορά**

7.3.1. *Δημιουργία κινήτρων*

(36) Όπως αναφέρεται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας και κατά την πάγια πρακτική της Επιτροπής, πρέπει να εξεταστεί αν η ενίσχυση είναι αναγκαία για να πραγματοποιηθεί η εν λόγω εκπαίδευση. Η αναγκαιότητα της ενίσχυσης αποτελεί γενική προϋπόθεση για να χαρακτηριστεί μια ενίσχυση συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά ([13]). Αν η ενίσχυση δεν οδηγεί σε πρόσθετη εκπαίδευση, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι προωθεί την ανάπτυξη ορισμένων δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ούτε ότι διορθώνει τις ατέλειες της αγοράς που οδηγούν τις εταιρείες σε περιορισμένες επενδύσεις στην εκπαίδευση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10 του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση.

(37) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η αναγκαία εκπαίδευση για την παραγωγή του νέου μοντέλου Global Compact Vehicle, καθώς και η βασική τακτική εκπαίδευση εξαιρούνται από τις δαπάνες που παρουσιάζονται στην κοινοποίηση ως επιλέξιμες για ενίσχυση επαγγελματικής εκπαίδευσης.

(38) Λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο κατά τη διάρκεια της επίσημης έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στα ακόλουθα συμπεράσματα για τα διάφορα μέρη του προγράμματος επαγγελματικής εκπαίδευσης.

7.3.1.1. Εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής

(39) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας η Επιτροπή έκρινε ότι η εν λόγω εκπαίδευση φαίνεται αναγκαία για τις συνήθεις δραστηριότητες Vauxhall, γεγονός που θα έπρεπε να παρέχει στη Vauxhall επαρκές κίνητρο για την πραγματοποίηση της εκπαίδευσης χωρίς ενίσχυση. Έτσι, διατυπώθηκαν αμφιβολίες ως προς το κατά πόσον είναι αναγκαία η ενίσχυση για να πραγματοποιήσει η Vauxhall εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής.

(40) Μετά την απόφαση κίνησης της διαδικασίας, το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε τεκμηριωμένες παρατηρήσεις που δείχνουν ότι η εκπαίδευση που είναι αναγκαία για τη λειτουργία του εργοστασίου παρέχεται στο πλαίσιο της ετήσιας τακτικής εκπαίδευσης. Η εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής, παρόλο που σχετίζεται με δεξιότητες στον τομέα της βιομηχανικής παραγωγής, εμπλουτίζει την τακτική εκπαίδευση και την επεκτείνει σε κατηγορίες εργαζομένων που δεν καλύπτονται από την τακτική εκπαίδευση. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20, επισημαίνεται ότι οι πόροι που διατίθενται για την ετήσια τακτική εκπαίδευση παρέμειναν σταθεροί από το 2002 μέχρι το 2007, γεγονός που αποτελεί ένδειξη ότι το σύνηθες επίπεδο της τακτικής εκπαίδευσης επαρκεί για να καλύψει τις ανάγκες της συνήθους λειτουργίας της Vauxhall. Συνεπώς, η εκπαίδευση που προβλέπεται στο πλαίσιο της εκπαίδευσης στο σύστημα παραγωγής υπερβαίνει αυτό που θα έπρεπε σε κάθε περίπτωση να πράξει η Vauxhall, ακόμη και χωρίς την ενίσχυση.

(41) Συνεπώς, διαπιστώνεται ότι η ενίσχυση δημιουργεί κίνητρο για την εν λόγω εκπαιδευτική ενότητα.

7.3.1.2. Σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης

(42) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας διατυπώνεται προκαταρκτικά η άποψη ότι η εκπαίδευση στο σύστημα GMS φαίνεται ουσιώδης για τις συνήθεις δραστηριότητες της Vauxhall και, επομένως, πιθανόν θα πραγματοποιείτο χωρίς ενίσχυση. Συνεπώς, διατυπώθηκαν αμφιβολίες ως προς το κατά πόσον η ενίσχυση θα ήταν αναγκαία για να υλοποιήσει η Vauxhall το σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης. Οι αμφιβολίες αυτές ενισχύθηκαν από το γεγονός ότι η Vauxhall θα πρέπει να επιτύχει υψηλότερο επίπεδο συμμόρφωσης ως προς το σύστημα GMS το 2008 (συγκεκριμένα […] έναντι […] που πέτυχε η Vauxhall το 2007), ούτως ώστε να ανταποκρίνεται στα εσωτερικά πρότυπα του ομίλου GM, γεγονός που θα μπορούσε να αποτελέσει κίνητρο για να υλοποιήσει η Vauxhall τουλάχιστον ένα μέρος της εκπαίδευσης χωρίς ενίσχυση.

(43) Από τις παρατηρήσεις του Ηνωμένου Βασιλείου επί της απόφασης κίνησης της διαδικασίας προκύπτει ότι εκπαίδευση στο σύστημα GMS είχε πραγματοποιηθεί και στο παρελθόν και ότι η Vauxhall είχε κατορθώσει να ανταποκριθεί στα εσωτερικά πρότυπα της GM σχετικά με τη συμμόρφωση με το σύστημα GMS. Τούτο δείχνει ότι η Vauxhall είχε ήδη μπορέσει να πραγματοποιήσει την εκπαίδευση στο σύστημα GMS που είναι αναγκαία για τις δραστηριότητές της χρησιμοποιώντας τους πόρους που διαθέτει για την τακτική εκπαίδευση.

(44) Η ανάγκη ανταπόκρισης σε υψηλότερο επίπεδο συμμόρφωσης ως προς το σύστημα GMS το 2008 θα μπορούσε να αποτελέσει κίνητρο για να πραγματοποιήσει η Vauxhall πρόσθετη εκπαίδευση στο σύστημα GMS. Ωστόσο, η οριακή βελτίωση που απαιτείται είναι απίθανο να παράσχει επαρκές κίνητρο για ένα εκπαιδευτικό πρόγραμμα που θα επέφερε αύξηση των κονδυλίων που διαθέτει η Vauxhall ετησίως για την τακτική εκπαίδευση της τάξεως του 60 % περίπου (καθότι οι επιλέξιμες δαπάνες για το σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης είναι περίπου […] GBP ετησίως, έναντι μέσου ετήσιου συνολικού προϋπολογισμού τακτικής εκπαίδευσης ύψους […]GBP).

(45) Συνεπώς, διαπιστώνεται ότι το πρόγραμμα ολοκληρωμένης εκπαίδευσης δεν θα υλοποιείτο χωρίς την ενίσχυση.

([13]) Τούτο επαναλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 11 του κανονισμού περί επαγγελματικής εκπαίδευσης, όπου διευκρινίζεται ότι πρέπει «να εξασφαλισθεί ότι οι κρατικές ενισχύσεις περιορίζονται στο ελάχιστο απαραίτητο μέτρο για την επίτευξη του κοινοτικού στόχου, πράγμα το οποίο θα ήταν ανέφικτο αν βασιζόταν αποκλειστικά στις δυνάμεις της αγοράς […]».

7.3.1.3. Προπτυχιακοί φοιτητές

(46) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας σημειώνεται ότι το πρόγραμμα προπτυχιακών φοιτητών εφαρμόζεται επί σειρά ετών χωρίς κρατική ενίσχυση, γεγονός που δείχνει ενδεχομένως ότι η κοινοποιηθείσα ενίσχυση δεν αποτελεί αναγκαίο κίνητρο για την εν λόγω εκπαίδευση.

(47) Στις παρατηρήσεις του επί της απόφασης κίνησης της διαδικασίας το Ηνωμένο Βασίλειο εξήγησε ότι, λόγω οικονομικών περιορισμών, η Vauxhall δεν μπόρεσε να προσλάβει κανέναν από τους 60 εκπαιδευόμενους που έχουν ολοκληρώσει το πρόγραμμα προπτυχιακών φοιτητών από το 2002. Το Ηνωμένο Βασίλειο επεσήμανε ότι η χρηματοδότηση του προγράμματος προπτυχιακών φοιτητών τελεί υπό επανεξέταση και ότι το πρόγραμμα μπορεί να διακοπεί.

(48) Γίνεται δεκτό ότι η αδυναμία της Vauxhall να απορροφήσει τα οφέλη της εκπαίδευσης και να αντισταθμίσει το σχετικό κόστος εξασθενίζει σημαντικά το κίνητρό της να παράσχει αυτή την εκπαίδευση αποκλειστικά με δικούς της πόρους ([14]). Συνεπώς, η εκπαίδευση είναι πιθανό να διακοπεί χωρίς το κίνητρο της ενίσχυσης.

7.3.2. *Διάκριση μεταξύ γενικής και ειδικής επαγγελματικής εκπαίδευσης*

(49) Οι όροι ειδική επαγγελματική εκπαίδευση και γενική επαγγελματική εκπαίδευση ορίζονται στο άρθρο 2 σημεία δ) και ε) του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση. Η ειδική επαγγελματική εκπαίδευση «περιλαμβάνει διδασκαλία που αφορά άμεσα και κατά κύριο λόγο την τρέχουσα ή μελλοντική θέση του εργαζομένου στην ενισχυόμενη επιχείρηση και παρέχει προσόντα τα οποία είτε δεν είναι μεταβιβάσιμα σε άλλες επιχειρήσεις και άλλους τομείς απασχόλησης είτε είναι μεταβιβάσιμα σε περιορισμένο μόνον βαθμό». Από την άλλη πλευρά, η γενική επαγγελματική εκπαίδευση «παρέχει προσόντα τα οποία είναι μεταβιβάσιμα σε άλλες επιχειρήσεις ή σε άλλους τομείς απασχόλησης βελτιώνοντας σημαντικά με τον τρόπο αυτόν τις δυνατότητες απασχόλησής του». Συνεπώς, η βασική διάκριση μεταξύ των δύο αυτών μορφών επαγγελματικής εκπαίδευσης είναι η δυνατότητα μεταβίβασης των αποκτώμενων δεξιοτήτων.

(50) Λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο κατά τη διάρκεια της επίσημης έρευνας, η Επιτροπή διαπίστωσε τα ακόλουθα όσον αφορά τις διάφορες εκπαιδευτικές ενότητες.

([14]) Παρόμοια συλλογιστική έγινε δεκτή στην απόφαση 2007/612/ΕΚ, της 4ης Απριλίου 2007, σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 14/06. Βλέπε αιτιολογική σκέψη 44 της εν λόγω απόφασης.

7.3.2.1. Εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής

(51) Η εν λόγω εκπαίδευση αφορά όλα τα συστήματα παραγωγής και ποιοτικού ελέγχου της Vauxhall. Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας θεωρήθηκε ότι η Επιτροπή δεν διαθέτει επαρκείς πληροφορίες για να αποφανθεί αν η εκπαίδευση αυτής της ενότητας είναι πράγματι εν πολλοίς μεταβιβάσιμη και, συνεπώς, αν αποτελεί γενική επαγγελματική εκπαίδευση.

(52) Στις παρατηρήσεις του επί της απόφασης κίνησης της διαδικασίας το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε λεπτομερή πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τους κύκλους μαθημάτων στο πλαίσιο της εκπαίδευσης στο σύστημα παραγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27, όλοι αυτοί οι κύκλοι μαθημάτων υλοποιούνται από εξωτερικούς εκπαιδευτές κυρίως με εξοπλισμό τρίτων που χρησιμοποιείται ευρέως στον τομέα της μεταποιητικής βιομηχανίας. Βάσει των ανωτέρω, διαπιστώνεται ότι η εκπαίδευση στο σύστημα παραγωγής εξασφαλίζει δεξιότητες που είναι μεταβιβάσιμες σε άλλες επιχειρήσεις ή σε άλλους τομείς απασχόλησης.

7.3.2.2. Σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης

(53) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας διατυπώθηκαν αμφιβολίες σχετικά με το κατά πόσον η εκπαίδευση σε ένα ιδιόκτητο σύστημα παραγωγής, όπως φαινόταν, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι παρέχει μεταβιβάσιμα προσόντα. Θεωρήθηκε πιθανό ότι η εκπαίδευση ήταν ειδική, κατά το μέτρο που αφορούσε μια ειδική παραγωγική διαδικασία της GM.

(54) Από τις παρατηρήσεις που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο μετά την απόφαση κίνησης της διαδικασίας προέκυψε ότι το σύστημα GMS δεν καλύπτει μόνο διαδικασίες με ειδική εφαρμογή στη Vauxhall ή στην GM, αλλά διαδικασίες που εφαρμόζονται σε ολόκληρη την αυτοκινητοβιομηχανία και στον ευρύτερο τομέα της μεταποιητικής βιομηχανίας. Στόχος του σχεδίου ολοκληρωμένης εκπαίδευσης είναι να κατανοήσει καλύτερα το εργατικό δυναμικό τις γενικές αρχές που διέπουν τη σύγχρονη, «βελτιστοποιημένη» παραγωγική διαδικασία. Το Ηνωμένο Βασίλειο τεκμηρίωσε τα ανωτέρω παρέχοντας λεπτομερή στοιχεία για διάφορους κύκλους μαθημάτων στο πλαίσιο του σχεδίου ολοκληρωμένης εκπαίδευσης ([15]).

(55) Λαμβάνοντας υπόψη τις συμπληρωματικές πληροφορίες που χορήγησε το Ηνωμένο Βασίλειο, διαπιστώνεται ότι το πρόγραμμα ολοκληρωμένης εκπαίδευσης που κοινοποιήθηκε ως γενική επαγγελματική εκπαίδευση θα παράσχει πράγματι μεταβιβάσιμες δεξιότητες.

([15]) Έτσι, για παράδειγμα, οι κύκλοι μαθημάτων σχετικά με το «δομοστοιχείο cockpit του Astra» και το «δομοστοιχείο καυσίμου και πέδησης» θα χρησιμοποιήσουν πρακτικά στοιχεία της διαδικασίας συναρμολόγησης ως πλαίσιο ανάδειξης μιας σειράς δεξιοτήτων γενικής χρήσης που μπορούν να βελτιώσουν την ποιότητα και την εκτέλεση μιας εργασίας, όπως για παράδειγμα η διαμόρφωση της γραμμής παραγωγής (εξεύρεση της βέλτιστης σχέσης μεταξύ ροής υλικών, θέσης του μηχανήματος και κινήσεων του εργαζομένου), τα βέλτιστα επίπεδα αποθεμάτων (κατανόηση της ανάγκης διατήρησης ακριβώς των σωστών αποθεμάτων) ή η εργονομία. Αυτές οι δεξιότητες είναι με τη σειρά τους μεταβιβάσιμες σε ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων, στον τομέα της μεταποιητικής βιομηχανίας και εκτός αυτού.

7.3.2.3. Αλλαγή νοοτροπίας

(56) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας η Επιτροπή επεσήμανε ότι οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου δεν είχαν παράσχει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με το περιεχόμενο και το προσδοκώμενο αποτέλεσμα της εκπαίδευσης στο πλαίσιο της εν λόγω ενότητας. Η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες ως προς τη δυνατότητα μεταβίβασης των δεξιοτήτων που προβλέπεται να αποκτηθούν στο πλαίσιο της εκπαιδευτικής ενότητας «αλλαγή νοοτροπίας», η οποία έδινε την εντύπωση ότι ήταν ειδικά προσαρμοσμένη στην αλλαγή της εταιρικής κουλτούρας στη Vauxhall.

(57) Η Επιτροπή επεσήμανε ότι η εν λόγω εκπαίδευση θα παρασχεθεί από εξωτερικούς συμβούλους με χρήση τυποποιημένων εκπαιδευτικών πακέτων που έχουν εφαρμοστεί σε ένα ευρύ φάσμα επιχειρηματικών τομέων ([16]). Έτσι, η εκπαίδευση δεν θα έχει ως αντικείμενο μόνο θέματα με ειδικό ενδιαφέρον για τη Vauxhall, αλλά θα εστιαστεί σε γενικής εφαρμογής ζητήματα διαχείρισης αλλαγών της εταιρικής κουλτούρας εν γένει. Βάσει των ανωτέρω, προκύπτει το συμπέρασμα ότι το πρόγραμμα αλλαγής νοοτροπίας θα παράσχει δεξιότητες που μπορούν να μεταβιβαστούν σε άλλες επιχειρήσεις ή σε άλλους κλάδους παραγωγής.

7.3.2.4. Βελτιστοποιημένη παραγωγή

(58) Στην κοινοποίηση το Ηνωμένο Βασίλειο ισχυρίστηκε ότι οι αρχές της βελτιστοποιημένης παραγωγής έχουν γενική εφαρμογή στο σύνολο της μεταποιητικής βιομηχανίας και ότι η καλύτερη κατανόηση αυτών των αρχών παρέχει ευρέως μεταβιβάσιμα προσόντα. Ωστόσο, στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας εκφράστηκαν αμφιβολίες για το κατά πόσον αυτή η εκπαίδευση μπορεί να αποσυνδεθεί από την πρακτική εφαρμογή της στη Vauxhall και, κατ' επέκταση, αν τα προσόντα που παρέχει είναι ευρέως μεταβιβάσιμα από τους μεμονωμένους εργαζομένους σε άλλες επιχειρήσεις ή σε άλλους τομείς απασχόλησης.

(59) Στις παρατηρήσεις του το Ηνωμένο Βασίλειο έδειξε ότι η εκπαίδευση στη βελτιστοποιημένη παραγωγή δεν θα καλύψει την παραγωγή αυτοκινήτων και ότι δεν αποσκοπεί στην απόκτηση πρακτικών προσόντων από τους εργαζομένους, με άμεση εφαρμογή στις κανονικές θέσεις εργασίας τους (αυτό θα μπορούσε να επιτευχθεί με πολύ μικρότερο κόστος μέσω της συμβατικής εκπαίδευσης στον χώρο εργασίας). Η Επιτροπή επεσήμανε ιδίως ότι το τυχόν πρακτικό μέρος της εκπαίδευσης θα διεξαχθεί σε διαφορετικό χώρο από αυτόν στον οποίο εργάζονται οι εκπαιδευόμενοι στο πλαίσιο της κανονικής τους θέσης εργασίας. Η εκπαίδευση στη βελτιστοποιημένη παραγωγή είναι θεωρητικής φύσεως (οι πρακτικές πτυχές της εκπαίδευσης στη βελτιστοποιημένη παραγωγή έχουν ενσωματωθεί κυρίως στο σχέδιο ολοκληρωμένης εκπαίδευσης) και οι εργαζόμενοι θα αποσπαστούν από το σύνηθες εργασιακό τους περιβάλλον για να εκπαιδευθούν. Η εκτός του τόπου εργασίας εκπαίδευση θα λάβει χώρα είτε στο πλαίσιο προσομοιωμένου εργασιακού περιβάλλοντος είτε σε άλλο εργοστάσιο της GM ([17]).

(60) Προκύπτει το συμπέρασμα ότι οι γενικές αρχές της βελτιστοποιημένης παραγωγής είναι μεταβιβάσιμες σε άλλες επιχειρήσεις και σε άλλους οικονομικούς τομείς.

8. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

(61) Για τους λόγους που εκτίθενται ανωτέρω, προκύπτει το συμπέρασμα ότι η κοινοποιηθείσα ενίσχυση θα δημιουργήσει το αναγκαίο κίνητρο για το πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσης.

(62) Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε διαφανή και αναλυτικά δικαιολογητικά έγγραφα σχετικά με το κόστος της εκπαίδευσης. Βάσει αυτών των στοιχείων, εξάγεται το συμπέρασμα ότι το Ηνωμένο Βασίλειο προέβη σε ορθή αξιολόγηση των επιλέξιμων δαπανών, όπως αυτά παρουσιάζονται στην αιτιολογική σκέψη 12 ανωτέρω. Ειδικότερα, διαπιστώνεται ότι η αποζημίωση για το κόστος του προσωπικού που συμμετέχει στα σχέδια επαγγελματικής εκπαίδευσης δεν υπερβαίνει το σύνολο των λοιπών επιλέξιμων δαπανών, όπως απαιτείται στο άρθρο 4 παράγραφος 7 στοιχείο ζ) του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση.

(63) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, εξάγεται το συμπέρασμα ότι η κοινοποίηση διακρίνει ορθά τη γενική από την ειδική επαγγελματική εκπαίδευση, σύμφωνα με τους ορισμούς του άρθρου 2 του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση.

(64) Οι εντάσεις ενίσχυσης είναι σύμφωνες με το άρθρο 4 του κανονισμού περί ενισχύσεων για επαγγελματική εκπαίδευση. Ειδικότερα, η αύξηση της έντασης της ενίσχυσης για εργαζομένους σε μειονεκτική θέση είναι σύμφωνη με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού.

(65) Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου έχουν διασφαλίσει ότι η κοινοποιηθείσα ενίσχυση δεν μπορεί να σωρευθεί με άλλες κρατικές ενισχύσεις για να καλυφθούν οι ίδιες επιλέξιμες δαπάνες και ότι η Vauxhall δεν έχει λάβει κρατική ενίσχυση για την οποία να εκκρεμεί εντολή ανάκτησης.

(66) Κατόπιν των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ενίσχυση συμβιβάζεται με την κοινή αγορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κρατική ενίσχυση που προτίθεται να χορηγήσει το Ηνωμένο Βασίλειο υπέρ της Vauxhall Motors Ltd, ύψους 8 784 767 GBP, συμβιβάζεται με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης.

Κατά συνέπεια, επιτρέπεται η χορήγηση της ενίσχυσης ύψους 8 784 767 GBP.

([16]) Η Vauxhall σκοπεύει να αναθέσει την εκπαίδευση σε δύο εταιρείες, την Impact Training Consultancy και την Dale Carnegie.

([17]) Πιθανώς στα εργοστάσια της GM στο Eisenach (Γερμανία) ή στο Gliwice (Πολωνία), τα οποία αναγνωρίζονται εν γένει ως πρότυπες εγκαταστάσεις σε ό,τι αφορά τη βελτιστοποιημένη παραγωγή. Οι εγκαταστάσεις αυτές είναι ευρύτερα αναγνωρισμένες ως υποδειγματικές και συχνά τις επισκέπτονται ενδιαφερόμενοι από άλλες επιχειρήσεις ή από άλλους οικονομικούς τομείς. Είναι προφανές ότι κίνητρο της επιλογής των εν λόγω εγκαταστάσεων είναι η γενικότερη πρότυπη λειτουργία τους σε σχέση με την εφαρμογή των αρχών της βελτιστοποιημένης παραγωγής και ότι η επιλογή τους δεν συνεπάγεται κατ' ανάγκη ότι η εκπαίδευση είναι ειδικά προσαρμοσμένη στις ανάγκες της GM.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 16 Απριλίου 2008.

Για την Επιτροπή
Neelie KROES
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος ενδιαφερομένων που υπέβαλαν παρατηρήσεις μετά την κίνηση της εμπεριστατωμένης διαδικασίας έρευνας δυνάμει του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης

— Northwest Automotive Alliance Ltd

— Andrew Miller, βουλευτής

— Christine Russel, βουλευτής

— Cheshire & Warrington Economic Alliance (Οικονομικός Συνασπισμός Cheshire & Warrington)

— Ian Lucas, βουλευτής

— Wirral Council (Δημοτικό Συμβούλιο του Wirral)

— The National Skills Academy for Manufacturing (Εθνική Ακαδημία Δεξιοτήτων για τη Μεταποιητική Βιομηχανία)

— European Metalworkers Federation (Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Εργατών Μετάλλου)

— Ellesmere Port and Neston Borough Council (Δημοτικό Συμβούλιο Ellesmere Port και Neston)

— Lady Winterton, βουλευτής

— The Manufacturing Institute (Ινστιτούτο Μεταποιητικής Βιομηχανίας)

— Ben Chapman, βουλευτής

— Cyngor Sir y Fflint/Flintshire County Council (Συμβούλιο κομητείας Flintshire)

— Confederation of British Industry North West (Σύνδεσμος Βρετανικών Βιομηχανιών)

— Brian Simpson, βουλευτής

— Cyngor Sir Ddinbych/Denbighshire County Council (Συμβούλιο Κομητείας Denbighshire)